

世界醫學界珍聞

微型超聲波內窺鏡製成

目前臨床上使用的常規超聲波內窺鏡，由於體積較大，故對臟器的許多隱秘之處仍無法探視。最近，美國科學促進會的科員，研製成一種僅似針頭般大小的微型超聲波內窺鏡，它可借助導管插入人體，從臟器內部視察出隱藏的病灶。

新研製的微型超聲波內窺鏡，可借助纖維導管進入輸尿管、輸尿管、膽汁管、腎臟等組織內部，到達須檢查的部位時，它便發射超聲波，並接收反射波。探針可作三百六十度旋轉，產生一系列二維圖像，通過監視器顯現出來。如果用電腦對連續的二維圖像組合處理，還可產生三維的立體圖像。同時，微型超聲波內窺鏡能在醫生手術時插入病人體內，隨時觀察病灶部位是否完全切除，這對於腫瘤手術具有重要意義。

不抽血的血液新儀器

測定血液中的含糖量，是一項重要的基礎化驗之一，尤其對糖尿病人的診斷最為重要。以往查驗血糖必須通過膠膜抽取血液，既麻煩又給受檢者帶來痛苦。不久前，日本防衛醫科大學的研究人員，製成一種不必抽血的血液含糖量測定新儀器，給測定血糖的病人帶來很大的方便。

新儀器由一個直徑四厘米的圓形吸盤和一組生物傳感器組成。作血糖測定時，把吸盤固定貼於手腕上，然後借助真空室的負壓吸出皮膚表層下的血液，約五分鐘可吸獲七微升血液；血液被收集於容器內後進行五倍的稀釋，即可由傳感器進行測定。測定時間僅需二十秒鐘。生物傳感器由兩個半導體電極子溫度傳感器組成，每一個大小如同手指的指針，其中一個指針用氧化葡萄糖的酵素膜包裹。當接觸到血液試樣時，裹着酵素膜的傳感器顯示的酸性值與另一個指針必有差異，利用差值就可計算出中糖葡萄糖濃度。

新製鎮痛藥物

鎮痛藥學研究顯示，由於體積較大，故對臟器的許多隱秘之處仍無法探視。最近，美國科學促進會的科員，研製成一種僅似針頭般大小的微型超聲波內窺鏡，它可借助導管插入人體，從臟器內部視察出隱藏的病灶。

新研製的微型超聲波內窺鏡，可借助纖維導管進入輸尿管、輸尿管、膽汁管、腎臟等組織內部，到達須檢查的部位時，它便發射超聲波，並接收反射波。探針可作三百六十度旋轉，產生一系列二維圖像，通過監視器顯現出來。如果用電腦對連續的二維圖像組合處理，還可產生三維的立體圖像。同時，微型超聲波內窺鏡能在醫生手術時插入病人體內，隨時觀察病灶部位是否完全切除，這對於腫瘤手術具有重要意義。

「信息污染」綜合症

據有關科學家的測算，由於科學的迅速發展，人類知識的總和大約每十年就增加一倍。隨着科學技術的不斷更新和發展，各種信息也必將隨着增加。因為大量的信息事先未能及時經過處理，即未能使其系統化和條理化，便盲目而大量地灌輸到人們的大腦裏，將給人體神經系統帶來很大的危害。這種「信息污染」的結果，將可能使人患上「信息污染綜合症」。

科學家指出，外界信息的輸入，需要經過過人的大腦高級神經中樞去綜合、分析和判斷，即所謂「信息消化」。如果大量的信息輸入大腦，超過了大腦的承受力，來不及分解消化，就會發生「信息消化不良」，以致使信息利用者出現煩躁不安、憂慮恍惚、頭昏腦脹、精神萎靡、思維及判斷能力下降、消化功能紊亂，而且還會殃及心血管系統，導致血壓升高，心跳加快，心律不齊等症。嚴重者可引起強迫性休克等疾病的發生。醫學家們把這些由於「信息污染」而引起的症候羣，稱為「信息污染綜合症」。

科學家曾經做過一個試驗：讓一個大腦神經系統正常的人，每天看幾萬張不同的照片，過了幾天之後，這個人就患了偏頭痛，久而久之，還會患胃病、心臟病。究其原因，就是由於「信息污染」的緣故。因此科學家們認為，要能有效地預防「信息污染綜合症」的發生，信息使用者應當學會訓練自己的大腦，採取有效措施，努力提高自己識別信息、處理信息的能力。同時，要千方百計使信息有序化，也就是說利用新興的信息技術，使紛紜複雜的信息條理化、程序化、趣味化，這樣不僅有利於信息的消化和吸收，而且可以避免「信息污染」給人體健康造成危害。否則，隨着信息社會的不斷發展，「信息污染」將會成爲今後社會的一個嚴重問題。

景瓷的「四大名旦」

在江西景德鎮的瓷苑中，被譽爲「四大名旦」的青花瓷、粉彩瓷、色釉瓷和粉彩瓷，最爲中外人士矚目。

青花瓷始創於元代，具有幽雅雅緻、優美素靜之貌，自古以來備受人們垂愛。明初鄭和下西洋，就攜帶色釉瓷和粉彩瓷，最爲中外人士矚目。

粉彩瓷始創於清康熙年間，素以色彩豐富、粉潤柔和、畫工細膩、立體感強、風格享譽中外，尤其在東南一帶，備受推崇。一種壽牌一粉彩瓷爲同類產品中的傑作。

寶石之美譽，歷代一直是

寶石之美譽，歷代一直是古代帝王深宮之寶物，色澤艷麗，晶瑩華貴，價比黃金。其技源於商代的彩陶，至明、清，景德鎮燒造了祭紅、郎窑紅、烏金釉等名貴色釉。現今除恢復了傳統的三十六種高色釉品種外，還創製了五十多種新釉種。

粉彩瓷始創於清康熙年間，素以色彩豐富、粉潤柔和、畫工細膩、立體感強、風格享譽中外，尤其在東南一帶，備受推崇。一種壽牌一粉彩瓷爲同類產品中的傑作。

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均 律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、爲加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 8452149
電傳：82579 VICMC HX

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
傳真：(2) 731-9615

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

慶祝本社開業 15週年紀念
特別推出多項優待，酬謝顧客

- ★直航台北 / 香港機票 900 元起
- ★中國遊：包括機票及酒店食宿一週 999 元起
- ★加勒斯比海超值郵輪 CRUISE ONLY 半價優待
- ★特別介紹：聖誕節墨西哥郵輪八日遊
12月22日出發，連機票暢遊墨西哥三大城市
食宿全包一流享受，特價由美金 1299 元起
- ★國內機票大減價多倫多來回 269 元
- ★夏威夷來回 399 元起連酒店一週 539 元

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

長程搬運公司

大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俬燕梳
具有包裝 · 具有燕梳
具有經驗 · 天天營業

電話：253-2841
253-8382

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種植樹木花草
鑄鐵修樹鐵木藤包
搬運雜物
電話：876-2506

專寫廣告

255-7264

煒華電器

政府牌照
商業住宅
防盜警鐘
電話安裝
253-8082 周生

雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經驗
運樹坡小律天驗豐富
傢送種清工歡營富
做貨樹理程迎業富

電話：879-4338 或 874-5961

日昇電器工程

政府牌照
商業住宅
防盜警鐘
電話安裝
253-8082 周生

日昇 SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家

日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
· 豆腐朴 · 保鮮豆腐 · 甜、淡豆漿
是最佳營養食品
· 機器製造 · 真空包裝 · 高溫消毒 · 無防腐劑 ·

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
高樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊

溫哥華—香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、蘇州、杭州、廣州
17日遊 \$ 2775
出發日期：10月17日、11月20日

溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州
19日遊 \$ 2850 (每星期有團出發)
出發日期：16, 10, 23, 10, 6, 11, 20, 11, 27, 11

廣州、桂林、上海、杭州、北京、西安、廣州
溫哥華—16日遊 \$ 2775 (每星期有團出發)

出發日期：2/11, 16/11, 7/12, 21/12, 4/1, 18/1, 1/2, 15/2

溫哥華—香港、開平、陽春、恩平、台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳
廣州
15日遊 \$ 1975
出發日期：11月8日

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

信威水電防盜
DIV. OF SUNYFAIR DEVELOPMENT INC.
GOV'T LICENSED & BONDED
政府註冊保險公司認可 電力防盜牌照號碼：29030

維大防電電工商專
修小盜箱力業業業
工程水系更申廠住承
統電換請房宅接

649-8639 322-8712

中央冷暖電器

24小時服務
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

KEEFER BAKERY LTD. **KROFTEN FOODS**

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

餅家
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
PH: (604) 438-9708.

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFeway **IS STONES** **Superstore**

春卷 蛋撻
菠蘿飽 叉燒飽
鷄尾飽 奶油飽
花生酥角 合桃酥
豉豉酥角 蓮蓉煎堆
加喱牛肉飽 椰汁年糕

Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Curry Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin

IGR
the Fairway H.Y. LOUIE
KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED